



WUP.XVA.322.75.ABar.2019
(znak sprawy)

Szczecin, 28 marca 2019 r.

ZAPYTANIE OFERTOWE

Postępowanie prowadzone w oparciu o 4 pkt 8 ustawy
z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych

W imieniu Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Szczecinie zapraszam do składania ofert na zapytanie ofertowe dotyczące: **Produkcji pięciu filmów dla Centrum Informacji i Planowania Kariery Zawodowej (CliPKZ) w Wojewódzkim Urzędzie Pracy w Szczecinie.**

1. Opis przedmiotu zamówienia:

Przedmiotem zamówienia jest produkcja 5 filmów służących rozpowszechnianiu informacji o usługach organów zatrudnienia dla bezrobotnych i poszukujących pracy oraz pracodawców.

Wykonawca zobowiązany jest do nakręcenia 5 około jednonumutowych filmów, dotyczących usług Centrum Informacji i Planowania Kariery Zawodowej w Wojewódzkim Urzędzie Pracy w Szczecinie, służących rozpowszechnianiu informacji o usługach organów zatrudnienia dla bezrobotnych i poszukujących pracy oraz pracodawców. Dodatkowo, Wykonawca przygotuje scenariusze ww. filmów o długości 60-75 sekund. Wstępny zakres tematyczny filmów, obejmuje przedstawienie, m.in.: usług CliPKZ oraz WUP Szczecin, doradców zawodowych CliPKZ.

Oferowane usługi kierowane są m.in.: do młodzieży uczącej się po 18 r.ż., osób bezrobotnych oraz poszukujących pracy, pracodawców w ramach: indywidualnego poradnictwa zawodowego wraz z badaniem predyspozycji zawodowych (za pomocą testów i formularzy diagnozy zawodowej), grupowego poradnictwa zawodowego z możliwością udziału w warsztatach aktywizacyjnych. Szczegółowe klasyfikowanie (grupowanie tematów filmów) będzie ustalane na etapie realizacji umowy.

W filmach musi być wyraźnie zaakcentowana oferta CliPKZ. Głównym celem filmów jest poinformowanie grupy docelowej o usługach CliPKZ i wynikających z nich korzyściach, poinformowanie co należy zrobić, aby skorzystać z oferty oraz wypromowanie miejsca CliPKZ. Zadaniem komunikatu ma być wskazanie, z jakich usług można skorzystać oraz zmotywowanie grupy docelowej do skorzystania z oferty CliPKZ. Filmy mają się wyróżniać na tle innych przekazów oraz mają być łatwe do zapamiętania (zapadające w pamięć). Wykonawca, zobowiązany będzie do nakręcenia materiałów na terenie Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Szczecinie z możliwością nakręcenia materiału poza siedzibą WUP w Szczecinie, np. podczas targów pracy czy usługi mobilnej CliPKZ. Nagrania będą odbywać się jedynie na obszarze miasta Szczecin.

Wykonawca jest zobowiązany do przedstawienia scenariuszy wszystkich 5 filmów do akceptacji Zamawiającego. Wykonawca w produkowanych filmach uwzględni rozmowy/wywiady z doradcami zawodowymi CliPKZ, przedstawicielami instytucji, jak również rozmowy z klientami CliPKZ. Zamawiający zastrzega sobie prawo zmiany scenariusza/powstałego filmu w terminie 3 dni roboczych

Zamawiającego. Zmiany te muszą zostać uwzględnione przez Wykonawcę w terminie kolejnych 3 dni roboczych Zamawiającego, w tym terminie Wykonawca musi dostarczyć poprawiony scenariusz/ film. Zamawiający ma prawo do wielokrotnego wnoszenia uwag/ zgłaszania zmian. Na początku każdego filmu powinna zostać umieszczona czołówka, zawierająca informacje słowne oraz w formie napisów nt. miejsca świadczonych usług, doradcy zawodowego, oferowanych usług, a także grafikę logo WUP Szczecin i CliPKZ oraz Pomorza Zachodniego. Na zakończenie każdego filmu powinna pojawić się tyłówka z planszą zawierającą wszystkie wymagane logotypy dane teleadresowe. Każdy z filmów powinien zawierać podkład muzyczny. Wykonawca przygotowuje i wgra do filmów transkrypcję z redakcją w formie tekstów zamkniętych ([ang. closed caption CC] z możliwością włączenia bądź wyłączenia). Napisy zamknięte są obsługiwane m.in. przez serwis YouTube (po załączeniu napisów do pliku wideo przy tytule filmu pojawia się oznaczenie CC). Ten format napisów współpracuje także z urządzeniami asystującymi, dzięki czemu może z nich skorzystać np. osoba głuchoniewidoma. Redakcja w tym przypadku oznacza dopracowanie transkryptu nagrania pod względem językowym, a niekiedy i stylistycznym. Polega to zwykle na usunięciu popełnianych przez mówcę błędów gramatycznych, powtórzeń oraz potknięć wynikających z wahania lub zdenerwowania. Może też wchodzić w grę stylistyczna korekta tekstu – od drobnych poprawek do głębszego przeredagowania. Napisy rozszerzone powinny spełniać przynajmniej następujące wymagania:

- napisy umieszcza się w dolnej części ekranu;
- czcionka użyta do napisów powinna być czytelna, najlepiej bezszeryfowa, w kolorze białym;
- wiersz napisów nie powinien zawierać więcej niż 40 znaków. Jednocześnie mogą być wyświetlane 2 wiersze tekstu, a jeżeli główny przekaz zawiera się w wypowiedzi, może zawierać 3 wiersze;
- pojedynczy napis wyświetlany jest nie krócej niż 1 sekundę i nie dłużej niż 7 sekund. Czas wyświetlania powinien być dopasowany do długości tekstu i pozwalać na jego wygodne odczytanie;
- napisy rozszerzone zawierają wszystkie wypowiedzi ustne;
- kwestie dialogowe poprzedzane są myślnikiem. Jeżeli z obrazu nie da się wywnioskować, kto wypowiada daną kwestię, osobę oznacza się odpowiadającym mu kolorem lub identyfikuje w inny sposób (imię, pseudonim, postać).

Zakres realizacji:

- 1) Wykonawca jest zobowiązany do przedstawienia wszystkich powstałych 5 filmów do akceptacji Zamawiającego. Wykonawca przekaze Zamawiającemu na nośniku danych (płyście DVD/pendrive/dysku przenośnym) zaakceptowane 5 filmów w jakości co najmniej Full HD, w popularnych formatach np. avi lub mp4 – umożliwiającym udostępnienie na stronach internetowych (np. wup.pl, youtube.com, facebook.com, itp.) oraz odtwarzanie na urządzeniach mobilnych typu smartfon, tablet, notebook oraz na telewizorach posiadających możliwość odtwarzania filmów z zewnętrznych nośników pamięci (pendrive, dysk przenośny).
- 2) W chwili przekazania 5 filmów wszelkie prawa autorskie, majątkowe zostaną przeniesione przez Wykonawcę na Zamawiającego. Wykonawca przenosi na Zamawiającego, na zasadzie

wyłączności, autorskie prawa majątkowe do każdego opracowanego materiału, zwanego dalej utworem, powstałego w ramach Umowy, na następujących polach eksploatacji:

- 1) W zakresie utrwalania i zwielokrotniania utworu:
 - a) wytwarzanie określonej liczby egzemplarzy utworu techniką cyfrową,
 - b) kopiowanie utworu na dowolny nośnik,
 - c) wprowadzenie utworu do pamięci komputerów lub serwerów sieci komputerowych.
 - 2) W zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których utwór utrwalono:

wprowadzenie do obrotu, użyczenie, dzierżawa lub najem oryginału lub egzemplarzy utworu.
 - 3) W zakresie rozpowszechniania utworu w sposób inny niż określony w punkcie 2:
 - a) nieodpłatne wypożyczenie lub udostępnienie zwielokrotnionych egzemplarzy utworu,
 - b) wykorzystanie utworu we wszelkiego rodzaju mediach audiowizualnych i komputerowych,
 - c) wprowadzenie utworu do sieci Internet lub innej sieci szerokiego dostępu,
 - d) w sposób umożliwiający transmisję odbiorczą przez zainteresowanego użytkownika łącznie z utrwaleniem w pamięci ROM,
 - e) publiczne powielanie, wyświetlanie, reemitowanie, odtworzenie lub wystawianie utworu, w tym na wystawach, podczas seminariów i zebrań,
 - f) inne publiczne udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym.
 - 4) W zakresie edycji utworu, poprzez usunięcie i/lub dogranie części materiału.
 - 5) W zakresie przekazania utworu do wykorzystania w działaniach informacyjno-promocyjnych innym instytucjom zaangażowanym w zakresie promocji zatrudnienia, łagodzenia skutków bezrobocia oraz aktywizacji zawodowej.
- 3) Oznakowanie umieszczone na materiałach musi być bezwzględnie zgodne z polityką wizualizacyjną Województwa Zachodniopomorskiego oraz Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Szczecinie i zawierać logotyp „Pomorze Zachodnie” (dostępny na stronie: <http://morzeprzygody.eu/?p=5221>), logotyp Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Szczecinie oraz logotyp Centrum Informacji i Planowania Kariery Zawodowej, które zostaną przekazane Wykonawcy niezwłocznie po podpisaniu umowy.
- 4) Za dni robocze Zamawiającego rozumie się dni od poniedziałku do piątku (poza dniami wolnymi), godziny pracy: 7:30-15:00).

Wykonawca na własny koszt dostarczy do siedziby Zamawiającego całość zamówienia do 28 czerwca 2019 r. (w godz. 7.30-15.00).

- 2. Nomenklatura wg CPV: 92111210-7 – Produkcja filmów reklamowych.**
- 3. Projekt umowy stanowi załącznik nr 2 do niniejszego zapytania ofertowego – Zamawiający nie przewiduje wprowadzania zmian do umowy.**
- 4. Wykonawca związany jest ofertą 30 dni.** Bieg terminu związania ofertą rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert.
- 5. Informacje o sposobie porozumiewania się Zamawiającego z Wykonawcami oraz**

przekazywania oświadczeń i dokumentów: Wszelkie oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje Zamawiający i Wykonawcy mogą przekazywać:

Pisemnie, z zastrzeżeniem, iż Wykonawcy mogą zwrócić się do Zamawiającego z zapytaniem dotyczącym istotnych warunków zamówienia drogą elektroniczną na adres: **przetargi@wup.pl**.

Wykonawcy sporządzają oferty ściśle według wymagań określonych w niniejszym zapytaniu ofertowym. Oferta oraz pozostałe dokumenty, dla których Zamawiający określił wzory, winny być sporządzane zgodnie z tymi wzorami. Oferta musi być sporządzona w języku polskim, mieć formę pisemną, na maszynie do pisania, komputerze, ręcznie długopisem lub nieścieralnym atramentem. Dokumenty sporządzone w języku obcym bez wymaganych tłumaczeń nie będą brane pod uwagę. Dokumenty tworzące ofertę muszą być podpisane przez osoby upoważnione do reprezentowania Wykonawcy. Upoważnienie do ich podpisania musi być dołączone do oferty, o ile nie wynika ono z innych dokumentów załączonych przez Wykonawcę. Pełnomocnictwo składane do oferty winno być podpisane przez osoby upoważnione do reprezentowania Wykonawcy. Dokument ten Wykonawca może złożyć w oryginale lub w postaci kopii uwierzytelnionej przez notariusza. Zaleca się aby całość oferty była złożona w formie uniemożliwiającej jej przypadkowe zdekompletowanie. Każdy Wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę cenową. Złożenie więcej niż jednej oferty lub alternatywa zawarte w treści oferty spowodują odrzucenie wszystkich ofert złożonych przez Wykonawcę. Ofertę składa się pod rygorem nieważności w formie pisemnej.

Wykonawca ponosi wszelkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty. Oferty złożone po terminie składania nie będą rozpatrywane.

6. Osoby uprawnione do porozumiewania się z Wykonawcami:

Pani Aneta Bartoszevska lub osoba zastępująca.

7. Warunki udziału w postępowaniu wraz z opisem sposobu dokonywania oceny spełniania warunków udziału w postępowaniu:

Zamawiający uzna, że Wykonawca posiada wymagane zdolności techniczne lub zawodowe zapewniające należyte wykonanie zamówienia jeżeli Wykonawca wykaże, że w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, wykonał co najmniej **3 niezależne usługi** o wartości nie mniejszej niż 3 000,00 PLN brutto każda, polegających na wyprodukowaniu *filmów informacyjnych/ reklamowych/ reportaży/ wywiadów* o tematyce *społeczno-gospodarczej*, o czasie nie krótszym niż 1 minuta, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane oraz załączeniem dowodów czy zostały wykonane należycie.

Dokumentem potwierdzającym spełnienie warunku udziału w postępowaniu będzie złożony przez Wykonawcę: **wykaz usług**, sporządzony na **Załączniku nr 3 do Zapytania ofertowego** wraz z załączeniem dowodów określających czy te usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie. Dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty wystawione przez podmiot, na rzecz którego usługi były wykonywane. W przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych są wykonywane, a jeżeli z uzasadnionej przyczyny o obiektywnym charakterze

Wykonawca nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów - oświadczenie Wykonawcy; w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych nadal wykonywanych, referencje bądź inne dokumenty potwierdzające ich należyte wykonywanie powinny być wydane nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

8. Kryteria oceny ofert:

Przy dokonywaniu wyboru najkorzystniejszej oferty Zamawiający stosować będzie kryteria:

Kryterium - cena: 100 %.

Oferta z najniższą zaoferowaną ceną za wykonanie całego przedmiotu zamówienia, otrzyma 100 pkt. Pozostałe oferty otrzymają punkty zgodnie z wyliczeniem wg wzoru:

Wartość punktowa = $100 \times (C_{min}/C_b)$

gdzie: C_{min} - najniższa cena spośród złożonych ofert, C_b - cena oferty badanej.

Ocena oferty odbywać się będzie na podstawie złożonej Oferty cenowej na Załączniku nr 1.

9. Formularz oferty cenowej:

- a) Na załączonym formularzu cenowo – ofertowym należy przedstawić łączną kwotę brutto za wykonanie przedmiotu zamówienia (koszt brutto za 1 film x liczba planowanych filmów), w tym: **koszt brutto za 1 film.**

Wartość cenową należy podać w złotych polskich cyfrą – z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku oraz słownie.

- b) Cena powinna zawierać wszelkie koszty związane z wykonaniem przedmiotu zamówienia.
- c) Wszelkie rozliczenia pomiędzy Zamawiającym a Wykonawcą odbywać się będą w złotych polskich.

10. Informacje o formalnościach:

- a) Niezwłocznie po wyborze najkorzystniejszej oferty, Zamawiający zawiadomi wszystkich Wykonawców, którzy ubiegali się o udzielenie zamówienia o wyniku postępowania.
- b) Jeżeli Wykonawca, którego oferta została wybrana uchyli się od zawarcia umowy, Zamawiający wybierze kolejną ofertę najkorzystniejszą spośród złożonych ofert, bez przeprowadzania ich ponownej oceny.
- c) Niniejsze postępowania prowadzone jest na zasadach opartych na wewnętrznych uregulowaniach organizacyjnych Zamawiającego. Nie mają w tym przypadku zastosowania przepisy Ustawy Prawo zamówień publicznych.
- d) Zamawiający dopuszcza możliwość jednokrotnego wezwania Wykonawcy oferty najwyżej ocenianej do poprawienia złożonego dokumentu lub uzupełnienia w sytuacji niedołączenia wymaganego dokumentu do oferty lub w sytuacji gdy dokument zawiera błędy, w wyznaczonym terminie.

11. Dokumenty, jakie Wykonawca powinien załączyć do oferty:

- a) wypełniony i podpisany przez Wykonawcę Formularz cenowo – ofertowy – wg. załączonego wzoru;
- b) wypełniony i podpisany Wykaz usług – wg. załączonego wzoru (Załącznik nr 3 do Zapytania ofertowego);

- c) jeżeli z przedstawionych dokumentów wynika, że osoba, która podpisała ofertę nie jest uprawniona do reprezentowania Wykonawcy w obrocie gospodarczym, do oferty załączyć należy dokument pełnomocnictwa; w przypadku złożenia kopii pełnomocnictwa musi być ono potwierdzone za zgodność z oryginałem przez notariusza.

12. Informacje dodatkowe:

- a) Zamawiający w pierwszej kolejności dokona oceny wszystkich otrzymanych ofert a następnie zbada, czy oferta uzyskująca największą liczbę punktów spełnia wymagania formalne, tj.: czy wraz z ofertą zostały złożone wszystkie wymagane dokumenty oraz ich poprawność. W przypadku nie złożenia wraz z ofertą wszystkich wymaganych dokumentów, lub ich niepoprawnego złożenia, Zamawiający wezwie do uzupełnienia lub poprawienia tylko Wykonawcę, którego oferta uzyskała największą liczbę punktów. Wezwanie do uzupełnienia lub poprawienia dokumentów określonych w pkt 11 ppkt b) i /lub c) nastąpi tylko raz. W przypadku, gdy Wykonawca, którego oferta otrzymała największą liczbę punktów nie dostarczy wymaganych dokumentów lub nie dokona bądź dokona błędnego uzupełnienia lub poprawienia wskazanych uchybień, Zamawiający powtórzy proces biorąc pod uwagę ofertę z drugą, największą liczbą przyznanych punktów.
- b) Przed zawarciem umowy Wykonawca przekaze Zamawiającemu następujące informacje:
- wartość netto przedmiotu zamówienia;
 - imię, nazwisko oraz numer telefonu i adres e-mail do osoby wyznaczonej do kontaktu z Zamawiającym.

Miejsce składania ofert:

Ofertę cenową należy złożyć w siedzibie Zamawiającego, Wojewódzki Urząd Pracy w Szczecinie, ul. Mickiewicza 41,70-383 Szczecin, parter budynku, Kancelaria, **w zamkniętej kopercie z dopiskiem „Produkcji pięciu filmów dla Centrum Informacji i Planowania Kariery Zawodowej (CliPKZ) w Wojewódzkim Urzędzie Pracy w Szczecinie,**

WUP.XVA.322.75.ABar.2019”, w terminie do 8 kwietnia 2019 r. do godz. 12:00.

Załączniki:

1. Formularz cenowo – ofertowy.
2. Projekt umowy.
3. Wykaz usług.

ZATWIERDZIAŁ
Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Szczecinie
Wiceprezesa

.....
Data i podpis Kierownika Zamawiającego



(pieczęć adresowa Wykonawcy)

NIP:
REGON:.....
tel.:
fax:
adres e – mail:

FORMULARZ CENOWO-OFFERTOWY

W odpowiedzi na zapytanie ofertowe prowadzone w oparciu o art. 4 pkt. 8 Ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych /tj. Dz. U. z 2018 r. poz. 1986 ze zm./ na:

**„Produkcja pięciu filmów dla Centrum Informacji
i Planowania Kariery Zawodowej (CliPKZ) w Wojewódzkim Urzędzie Pracy w Szczecinie”**

Ja/My, niżej podpisany/i,

.....
.....

działając w imieniu i na rzecz:

.....
.....

1. Oferujemy wykonanie przedmiotu zamówienia za łączną cenę umowną brutto:

.....zł

OFEROWANA ŁĄCZNA CENA UMOWNA BRUTTO OBLICZONA ZOSTAŁA W NASTĘPUJĄCY SPOSÓB:

koszt za 1 film , zł brutto x liczba filmów (5) = łączna cena umowna brutto.

2. Przedmiot zamówienia wykonamy w terminie zgodnym z zapytaniem ofertowym i z zapisami umowy.
3. Oświadczamy, iż uważamy się za związanych niniejszą ofertą przed okres 30 dni licząc od daty wyznaczonej na składanie ofert.
4. Oświadczamy, że zapoznaliśmy się z postanowieniami zawartymi w projekcie umowy i zobowiązujemy się, w przypadku wyboru naszej oferty jako najkorzystniejszej, do zawarcia umowy w miejscu i terminie wyznaczonym przez Zamawiającego.
5. Uzyskaliśmy wszelkie informacje niezbędne do prawidłowego przygotowania i złożenia niniejszej oferty.
6. Przedmiot zamówienia wykonamy zgodnie z niniejszą ofertą oraz opisem przedmiotu zamówienia.
7. Niniejsza oferta jest zgodna z warunkami i treścią Zapytania ofertowego.

8. Oświadczamy, że wypełniliśmy obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO¹ wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskaliśmy w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu.²

.....
miejscowość i data

.....
/Podpis i pieczęć osoby upoważnionej
do podpisywania oferty/

¹ rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1).

² W przypadku gdy wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO treści oświadczenia wykonawca nie składa (usunięcie treści oświadczenia np. przez jego wykreślenie).



Załącznik nr 2 do Zapytania ofertowego

Umowa nr WUP/...../2019

**zawarta w dniu 2019 r. w Szczecinie
dotyczy postępowania WUP.XVA.322.75.ABar.2019**

pomiędzy:

Wojewódzkim Urzędem Pracy w Szczecinie, ul. A. Mickiewicza 41, 70-383 Szczecin,
reprezentowanym przez:

.....,

zwaną dalej „**Zamawiającym**”,

a

.....

.....

zwaną dalej „**Wykonawcą**” o następującej treści:

niniejsza umowa zostaje zawarta z wybranym Wykonawcą na podstawie art. 4 pkt 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2018 r. poz. 1986 ze zm.).

§ 1

1. Przedmiotem zamówienia jest produkcja 5 filmów, dotyczących usług Centrum Informacji i Planowania Kariery Zawodowej (CliPKZ) w Wojewódzkim Urzędzie Pracy w Szczecinie (WUP Szczecin), służących rozpowszechnianiu informacji o usługach organów zatrudnienia dla bezrobotnych i poszukujących pracy oraz pracodawców, zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia, stanowiącym załącznik nr 1 do umowy oraz ofertą, której kserokopia stanowi załącznik nr 2 do umowy.
2. Ostateczny termin realizacji przedmiotu zamówienia upływa z dniem 28 czerwca 2019 roku.

§ 2

1. Strony zgodnie ustalają wysokość wynagrodzenia za wykonanie przedmiotu zamówienia za łączną cenę **zł brutto** (słownie: złotych brutto). Koszt jednego filmu to **zł brutto** (słownie: złotych brutto).
2. Zapłata wynagrodzenia, o którym mowa w ust. 1, nastąpi po przekazaniu przez Wykonawcę całości przedmiotu zamówienia na podstawie zatwierdzonego przez Zamawiającego „Protokołu potwierdzenia wykonania usługi”, opracowanego przez Zamawiającego.
3. Podstawą do wystawienia faktury jest zatwierdzony przez Zamawiającego w terminie do 14 dni kalendarzowych „Protokół potwierdzenia wykonania usługi”.

4. Dane Zamawiającego niezbędne w celu wystawienia oraz dostarczenia faktury: Wojewódzki Urząd Pracy w Szczecinie, ul. A. Mickiewicza 41, 70-383 Szczecin, NIP: 851-26-80-829.

§ 3

1. Zamawiający zobowiązuje się do dostarczania Wykonawcy informacji niezbędnych do wykonania przedmiotu umowy.
2. Wykonawca zobowiązuje się do rzetelnego i terminowego wykonania umowy, zgodnie z najlepszą posiadaną wiedzą, z poszanowaniem praw autorskich, osobowych przysługujących innym podmiotom, a także w zgodzie z obowiązującymi, w zakresie zleconych zadań, przepisami powszechnie obowiązującego prawa.
3. Strony zobowiązują się współdziałać w zakresie potrzebnym dla wykonania Umowy, a w szczególności udzielać wszelkich informacji, wskazówek i wyjaśnień koniecznych dla prawidłowego wykonania Umowy.

§ 4

1. Osobą odpowiedzialną za kontakty z **Zamawiającym** ze strony **Wykonawcy** jest:
....., e-mail:, tel.
2. Osobą odpowiedzialną za kontakty z **Wykonawcą** ze strony **Zamawiającego** jest:
....., e-mail:, tel.:

§ 5

1. Zamawiającemu przysługuje prawo odstąpienia od umowy w przypadku wystąpienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy.
2. W przypadku, o którym mowa w ust. 1, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od daty powzięcia informacji o zaistnieniu zdarzenia będącego podstawą odstąpienia. W przypadku odstąpienia od umowy Zamawiający pokryje wyłącznie faktycznie poniesione przez Wykonawcę koszty realizacji umowy, określone na podstawie wspólnie sporządzonego i popisanego przez obie strony protokołu zawierającego opis wykonanych i przekazanych prac.
3. W wypadku niewykonania przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1, Wykonawca zobowiązany będzie do zapłaty na rzecz Zamawiającego kary umownej w wysokości 20% wartości wynagrodzenia, o którym mowa w § 2 ust. 1.
4. W wypadku nienależytego wykonania przedmiotu umowy, Wykonawca zobowiązany będzie do zapłaty, na rzecz Zamawiającego, kary umownej w wysokości 1% wartości wynagrodzenia, o którym mowa w § 2 ust. 1, za każde odstępstwo od sposobu realizacji zamówienia opisanego w załączniku nr 1 do umowy.
5. W sytuacji, gdy kara umowna, przewidziana w ust. 3 lub 4, nie pokrywa szkody, Zamawiającemu przysługuje prawo żądania odszkodowania na zasadach ogólnych.

6. W przypadku konieczności nałożenia na Wykonawcę kar umownych, Zamawiający potrąci kary umowne z wynagrodzenia przysługującego Wykonawcy.

§ 6

1. Z chwilą zapłaty wynagrodzenia za produkcję filmów, Wykonawca przenosi na Zamawiającego, na zasadzie wyłączności, autorskie prawa majątkowe do każdego opracowanego materiału, zwanego dalej utworem, powstałego w ramach Umowy, na następujących polach eksploatacji:
 - 1) W zakresie utrwalania i zwielokrotniania utworu:
 - a) wytwarzanie określonej liczby egzemplarzy utworu techniką cyfrową,
 - b) kopiowanie utworu na dowolny nośnik,
 - c) wprowadzenie utworu do pamięci komputerów lub serwerów sieci komputerowych,
 - 2) W zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których utwór utrwalono: wprowadzenie do obrotu, użyczenie, dzierżawa lub najem oryginału lub egzemplarzy utworu.
 - 3) W zakresie rozpowszechniania utworu w sposób inny niż określony w punkcie 2:
 - a) nieodpłatne wypożyczenie lub udostępnienie zwielokrotnionych egzemplarzy utworu,
 - b) wykorzystanie utworu we wszelkiego rodzaju mediach audiowizualnych i komputerowych,
 - c) wprowadzenie utworu do sieci Internet lub innej sieci szerokiego dostępu, w sposób umożliwiający transmisję odbiorczą przez zainteresowanego użytkownika łącznie z utrwaleniem w pamięci ROM,
 - d) publiczne powielanie, wyświetlanie, reemitowanie, odtworzenie lub wystawianie utworu, w tym na wystawach, podczas seminariów i zebrań,
 - e) publiczne udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym,
 - f) inne publiczne udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym.
 - 4) W zakresie edycji utworu, poprzez usunięcie i/lub dogranie części materiału.
 - 5) W zakresie przekazania utworu do wykorzystania w działaniach informacyjno-promocyjnych innym instytucjom zaangażowanym w zakresie promocji zatrudnienia, łagodzenia skutków bezrobocia oraz aktywizacji zawodowej.
2. Wykonawca oświadcza, że wszystkie elementy przedmiotu umowy będą wynikiem jego oryginalnej i indywidualnej twórczości lub wynikiem oryginalnej twórczości osób działających na jego zlecenie (pracownicy, współpracownicy, inne osoby trzecie), nie będą naruszać jakichkolwiek praw osób trzecich, w szczególności praw autorskich lub pokrewnych oraz dóbr osobistych, jak również, że osobiste i majątkowe prawa autorskie do nich nie są ograniczone jakimikolwiek prawami osób trzecich, tj. tylko jemu służą wyłączne majątkowe prawa autorskie i pokrewne w zakresie koniecznym do przeniesienia praw na wskazanych wyżej polach eksploatacji.

3. Wykonawca jest odpowiedzialny względem Zamawiającego za wszelkie wady prawne wynikające z realizacji umowy, a w szczególności za ewentualne roszczenia osób trzecich wynikające z naruszenia praw własności intelektualnej, w tym za nieprzestrzeganie przepisów Ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych w związku z wykonywaniem umowy.

§ 7

1. Wykonawca zobowiązuje się zachować w tajemnicy wszelkie informacje uzyskane w związku z realizacją przedmiotu umowy i nie udostępniać ich w jakiejkolwiek formie osobom trzecim, tak w czasie trwania umowy, jak i po jej zakończeniu czy rozwiązaniu.
2. Strony dopuszczają ujawnienie informacji jedynie pracownikom Stron, w zakresie niezbędnym do wykonania umowy, zapewniając przy tym, aby podmioty te nie ujawniały informacji osobom trzecim zgodnie z § 7 ust. 1 umowy.
3. Wymogi zawarte w § 7 ust. 1 i 2 nie będą miały zastosowania do tych informacji, które:
 - 1) są opublikowane, powszechnie znane lub urzędowo podane do publicznej wiadomości;
 - 2) zostaną ujawnione przez jedną ze Stron za uprzednią pisemną zgodą drugiej Strony;
 - 3) zostaną ujawnione przez Strony na żądanie organu sądowego lub administracyjnego, albo gdy obowiązek ujawnienia wynika z bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa.W takim wypadku Wykonawca zobowiązuje się bezzwłocznie poinformować drugą Stronę o fakcie ujawnienia.
4. Obowiązek określony w § 7 ust. 1-3 niniejszej umowy nie uchybia obowiązkom Stron wynikającym z przepisów prawa powszechnie obowiązującego w zakresie ochrony danych osobowych, w szczególności wynikających z rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), zw. dalej RODO oraz ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz.U.2018 poz. 1000, z późn. zm.).
5. Wykonawca zobowiązuje się do podjęcia wszelkich niezbędnych kroków mających na celu zapewnienie, że żadna z osób skierowanych do realizacji przedmiotu zamówienia, otrzymujących informacje, nie ujawni tych informacji ani ich źródła w całości, jak i w części osobom trzecim bez wyraźnego pisemnego upoważnienia Zamawiającego.
6. Wykonawca zobowiązuje się nie kopiować, nie powielać ani w jakikolwiek sposób rozpowszechniać jakichkolwiek informacji, z wyjątkiem przypadków, w jakich jest to konieczne w celach realizacji niniejszej umowy. W powyższych przypadkach wszelkie kopie lub reprodukcje będą własnością Zamawiającego.
7. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają przepisy Kodeksu Cywilnego.

§ 8

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają przepisy Kodeksu Cywilnego oraz Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych.
2. Strony zobowiązują się do informowania o wszelkich zmianach danych stron umowy, które mogą mieć wpływ na realizację niniejszej umowy.
3. Ewentualne spory, które mogą wyniknąć na tle wykonania postanowień umowy strony podejmą się rozstrzygnąć polubownie. W razie braku możliwości polubownego rozwiązania sporów, będą one rozstrzygane przez właściwy rzeczowo Sąd w Szczecinie.
4. Niniejsza umowa wchodzi w życie z dniem jej podpisania przez obie strony.
5. Załączniki do niniejszej umowy stanowią jej integralną część.
6. Wykonawca oświadcza, iż pozyskując i przetwarzając dane osobowe wypełnił obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskał w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego oraz jego realizację.
7. Administratorem^{[1]*} w zakresie przedmiotowej umowy jest Wojewódzki Urząd Pracy w Szczecinie, mający siedzibę przy ul. Mickiewicza 41, 70-383 Szczecin. Z administratorem danych można się skontaktować poprzez adres e-mail: **sekretariat@wup.pl** lub telefonicznie pod numerem 91/42-56-102 lub pisemnie na adres siedziby administratora.
8. W Wojewódzkim Urzędzie Pracy w Szczecinie został powołany Inspektor ochrony danych osobowych, z którym można się skontaktować poprzez adres e-mail: **iod@wup.pl** lub pisemnie, na w/w adres administratora.
9. Dane osobowe zgromadzone w ramach przedmiotowej umowy przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu realizacji przedmiotowej umowy.
10. Odbiorcami zgromadzonych danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w tym przedmiotowa umowa. Dane mogą być przekazane także kurierom oraz podmiotom świadczącym usługi pocztowe oraz na stronie Biuletynu Informacji Publicznej Urzędu.
11. Dane osobowe będą przechowywane przez okres wynikający z Jednolitego Rzeczonego Wykazu Akt obowiązującego u Zamawiającego.

^[1] Administrator – Zgodnie z art. 4 pkt 7 RODO to osoba fizyczna lub prawna, organ publiczny, jednostka lub inny podmiot, który samodzielnie lub wspólnie z innymi ustala cele i sposoby przetwarzania danych osobowych; jeżeli cele i sposoby takiego przetwarzania są określone w prawie Unii lub w prawie państwa członkowskiego, to również w prawie Unii lub w prawie państwa członkowskiego może zostać wyznaczony administrator lub mogą zostać określone konkretne kryteria jego wyznaczania. W niniejszej Polityce ochrony danych przez Administratora rozumie się Dyrektora Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Szczecinie.

12. Obowiązek podania przez Wykonawcę danych osobowych dotyczących bezpośrednio gromadzonych danych osobowych jest wymogiem, związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego oraz realizacją przedmiotowej umowy.
13. W odniesieniu do zgromadzonych danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosownie do art. 22 RODO;
- a) na podstawie art. 15 RODO, osoba której dane dotyczą posiada prawo dostępu do swoich danych osobowych,
 - b) na podstawie art. 16 RODO, osoba której dane dotyczą posiada prawo do sprostowania swoich danych osobowych,
 - c) na podstawie art. 18 RODO, osoba której dane dotyczą posiada prawo do żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO,
 - d) prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy przetwarzanie danych osobowych danej osoby narusza przepisy RODO.
14. W odniesieniu do zgromadzonych danych osobowych, osobie której dane dotyczą, nie przysługuje:
- a) w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych,
 - b) prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
 - c) na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania zgromadzonych danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.
15. Gromadzone dane są odpowiednio zabezpieczone oraz chronione z zastosowaniem środków technicznych i organizacyjnych, aby dane zgromadzone nie były zmieniane przez osoby nieupoważnione lub nie były udostępniane osobom nieupoważnionym.

§ 9

Umowę sporządzono w 2 jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze stron.

WYKONAWCA

ZAMAWIAJĄCY

.....

Załączniki:

- 1. Opis przedmiotu zamówienia;
- 2. Kserokopia oferty cenowej;
- 3. Wzór protokołu odbioru.


RADCA PRAWNY
Wojewódzkiego Urzędu Pracy

Rafał Wasilewski

Opis przedmiotu zamówienia

Przedmiotem zamówienia jest produkcja 5 filmów służących rozpowszechnianiu informacji o usługach organów zatrudnienia dla bezrobotnych i poszukujących pracy oraz pracodawców.

Wykonawca zobowiązany jest do nakręcenia 5 około jednodominutowych filmów, dotyczących usług Centrum Informacji i Planowania Kariery Zawodowej w Wojewódzkim Urzędzie Pracy w Szczecinie, służących rozpowszechnianiu informacji o usługach organów zatrudnienia dla bezrobotnych i poszukujących pracy oraz pracodawców. Dodatkowo, Wykonawca przygotuje scenariusze ww. filmów o długości 60-75 sekund. Wstępny zakres tematyczny filmów, obejmuje przedstawienie, m.in.: usług CliPKZ oraz WUP Szczecin, doradców zawodowych CliPKZ.

Oferowane usługi kierowane są m.in.: do młodzieży uczącej się po 18 r.ż., osób bezrobotnych oraz poszukujących pracy, pracodawców w ramach: indywidualnego poradnictwa zawodowego wraz z badaniem predyspozycji zawodowych (za pomocą testów i formularzy diagnozy zawodowej), grupowego poradnictwa zawodowego z możliwością udziału w warsztatach aktywizacyjnych. Szczegółowe klasyfikowanie (grupowanie tematów filmów) będzie ustalane na etapie realizacji umowy.

W filmach musi być wyraźnie zaakcentowana oferta CliPKZ. Głównym celem filmów jest poinformowanie grupy docelowej o usługach CliPKZ i wynikających z nich korzyści, poinformowanie co należy zrobić, aby skorzystać z oferty oraz wypromowanie miejsca CliPKZ. Zadaniem komunikatu ma być wskazanie, z jakich usług można skorzystać oraz zmotywowanie grupy docelowej do skorzystania z oferty CliPKZ. Filmy mają się wyróżniać na tle innych przekazów oraz mają być łatwe do zapamiętania (zapadające w pamięć). Wykonawca, zobowiązany będzie do nakręcenia materiałów na terenie Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Szczecinie z możliwością nakręcenia materiału poza siedzibą WUP w Szczecinie, np. podczas targów pracy czy usługi mobilnej CliPKZ. Nagrania będą odbywać się jedynie na obszarze miasta Szczecin.

Wykonawca jest zobowiązany do przedstawienia scenariuszy wszystkich 5 filmów do akceptacji Zamawiającego. Wykonawca w produkowanych filmach uwzględni rozmowy/wywiady z doradcami zawodowymi CliPKZ, przedstawicielami instytucji, jak również rozmowy z klientami CliPKZ. Zamawiający zastrzega sobie prawo zmiany scenariusza/powstałego filmu w terminie 3 dni roboczych Zamawiającego. Zmiany te muszą zostać uwzględnione przez Wykonawcę w terminie kolejnych 3 dni roboczych Zamawiającego, w tym terminie Wykonawca musi dostarczyć poprawiony scenariusz/ film. Zamawiający ma prawo do wielokrotnego wnoszenia uwag/ zgłaszania zmian. Na początku każdego filmu powinna zostać umieszczona czołówka, zawierająca informacje słowne oraz w formie napisów nt. miejsca świadczonych usług, doradcy zawodowego, oferowanych usług, a także grafikę logo WUP Szczecin i CliPKZ oraz Pomorza Zachodniego. Na zakończenie każdego filmu powinna pojawić się tyłówka z planszą zawierającą wszystkie wymagane logotypy dane teleadresowe. Każdy z filmów powinien zawierać podkład muzyczny. Wykonawca przygotowuje i wgra do filmów transkrypcję z redakcją w formie tekstów zamkniętych ([ang. closed caption CC] z możliwością włączenia bądź wyłączenia). Napisy zamknięte są obsługiwane m.in. przez serwis YouTube (po załączeniu napisów do

pliku wideo przy tytule filmu pojawia się oznaczenie CC). Ten format napisów współpracuje także z urządzeniami asystującymi, dzięki czemu może z nich skorzystać np. osoba głuchoniewidoma. Redakcja w tym przypadku oznacza dopracowanie transkryptu nagrania pod względem językowym, a niekiedy i stylistycznym. Polega to zwykle na usunięciu popełnianych przez mówcę błędów gramatycznych, powtórzeń oraz potknięć wynikających z wahania lub zdenerwowania. Może też wchodzić w grę stylistyczna korekta tekstu – od drobnych poprawek do głębszego przeredagowania. Napisy rozszerzone powinny spełniać przynajmniej następujące wymagania:

- napisy umieszcza się w dolnej części ekranu;
- czcionka użyta do napisów powinna być czytelna, najlepiej bezszeryfowa, w kolorze białym;
- wiersz napisów nie powinien zawierać więcej niż 40 znaków. Jednocześnie mogą być wyświetlane 2 wiersze tekstu, a jeżeli główny przekaz zawiera się w wypowiedzi, może zawierać 3 wiersze;
- pojedynczy napis wyświetlany jest nie krócej niż 1 sekundę i nie dłużej niż 7 sekund. Czas wyświetlania powinien być dopasowany do długości tekstu i pozwalać na jego wygodne odczytanie;
- napisy rozszerzone zawierają wszystkie wypowiedzi ustne;
- kwestie dialogowe poprzedzane są myślnikiem. Jeżeli z obrazu nie da się wywnioskować, kto wypowiada daną kwestię, osobę oznacza się odpowiadającym mu kolorem lub identyfikuje w inny sposób (imię, pseudonim, postać).

Zakres realizacji:

- 1) Wykonawca jest zobowiązany do przedstawienia wszystkich powstałych 5 filmów do akceptacji Zamawiającego. Wykonawca przekaże Zamawiającemu na nośniku danych (płycie DVD/pendrive/dysku przenośnym) zaakceptowane 5 filmów w jakości co najmniej Full HD, w popularnych formatach np. avi lub mp4 – umożliwiającym udostępnienie na stronach internetowych (np. wup.pl, youtube.com, facebook.com, itp.) oraz odtwarzanie na urządzeniach mobilnych typu smartfon, tablet, notebook oraz na telewizorach posiadających możliwość odtwarzania filmów z zewnętrznych nośników pamięci (pendrive, dysk przenośny).
- 2) Oznakowanie umieszczone na materiałach musi być bezwzględnie zgodne z polityką wizualizacyjną Województwa Zachodniopomorskiego oraz Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Szczecinie i zawierać logotyp „Pomorze Zachodnie” (dostępny na stronie: <http://morzeprzygody.eu/?p=5221>), logotyp Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Szczecinie oraz logotyp Centrum Informacji i Planowania Kariery Zawodowej, które zostaną przekazane Wykonawcy niezwłocznie po podpisaniu umowy.
- 3) Za dni robocze Zamawiającego rozumie się dni od poniedziałku do piątku (poza dniami wolnymi), godziny pracy: 7:30-15:00).

Szczecin, dnia 2019 r.

WZÓR

PROTOKÓŁ ODBIORU USŁUGI

dotyczy umowy nr WUP/...../2019

Przedmiot umowy:

Produkcji pięciu około jednogodzinowych filmów dla Centrum Informacji i Planowania Kariery Zawodowej (CIIPKZ) w Wojewódzkim Urzędzie Pracy w Szczecinie.

Znak sprawy: WUP.XVA.322.75.ABar.2019

Wykonawca:

.....

Uwagi:

.....

.....

.....

Zamawiający

.....

Wykonawca

WUP.XVA.322.75.ABar.2019

Załącznik nr 3 do Zapytania ofertowego

.....
(pieczęć Wykonawcy)

Ja (My), niżej podpisany (ni)
działając w imieniu i na rzecz :

.....
(pełna nazwa Wykonawcy)

.....
(adres siedziby Wykonawcy)

w odpowiedzi na ogłoszenie o zamówieniu na usługi społeczne pn.: **Produkcji pięciu filmów dla Centrum Informacji i Planowania Kariery Zawodowej (CiIPKZ) w Wojewódzkim Urzędzie Pracy w Szczecinie**, przedstawiam(y) następujące informacje dotyczące potwierdzenia spełnienia warunku udziału w postępowaniu w zakresie zdolności technicznej lub zawodowej określonego w Punkcie 7 Zapytania ofertowego (Warunki udziału w postępowaniu) na świadczenie przedmiotowych usług:

L.p.	Nazwa podmiotu, na rzecz którego wykonano usługę	Data wykonania	Temat filmu	Czas trwania filmu	Wartość usługi
1.					
2.					
3.					

- **do wykazanych usług należy załączyć dowody potwierdzające, że usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie.** Dowodami, o których mowa są referencje bądź inne dokumenty wystawione przez podmiot, na rzecz którego dostawy lub usługi były wykonywane,

a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych są wykonywane, a jeżeli z uzasadnionej przyczyny o obiektywnym charakterze wykonawca nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów – oświadczenia wykonawcy; w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych nadal wykonywanych referencje bądź inne dokumenty potwierdzające ich należyte wykonywanie powinny być wydane nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

..... dnia
(miejscowość, data)

.....
(podpisy Wykonawcy / podpis(y) osób uprawnionych
do reprezentowania Wykonawcy)